

EP

الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/18

28 February 2003

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج



الأمم المتحدة



للبيئة

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف

لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الاجتماع التاسع والثلاثون

مونتريال ، 2-4 نيسان/ابريل 2003

ارصدة المشروعات

مقدمة

1. لقد تمّ إعداد هذه الوثيقة بالتوافق مع المقرّرين 7/28 و 2/31 (أ)، وقد طلبت من خلالها اللجنة التنفيذية وضع تقارير عن مشروعات أنجزت قبل 12 شهراً بأرصدة متبقية من أموال موافق عليها لمشروعات وغيرها من الأنشطة. وهي تتضمن موجزاً عن الوثائق التي قدّمتها الوكالات المنفذة حول المشروعات المنجزة ارصدها، واستعادة الأموال من مشروعات ملغاة، وغيرها من التعديلات. ووثائق الوكالات المنفذة هذه متوافرة تحت الطلب.
2. كذلك، تتناول الوثيقة المقرّرين 13/35 (ك) و 7/37 (هـ) حول استرجاع تكاليف المساندة من المشروعات ذات المدّخرات والمشروعات الملغاة، فضلاً عن المقرّر 7/38 (ب) بشأن إعادة تقييم الوضع القائم للمشروعات المنجزة ذات الأرصدة، على أنّها ما زالت جارية، وأرصدة المشروعات المنجزة منذ سنتين.

أموال أعيدت الى الإجتماع التاسع والثلاثين

3. أشارت الوكالات المنفذة الى أنّها ستعيد ما مجموعه 4,492,374 دولاراً أميركياً الى الإجتماع التاسع والثلاثين. وهذا المبلغ ناتج عن مشروعات منجزة ذات أرصدة، وأموال غير ملتزم بها من مشروعات ملغاة، وغيرها من التعديلات.
4. يشير الجدول رقم 1 الى مستوى الأموال التي تمّت إعادتها وقد وُزعت بحسب الوكالة.

الجدول 1

الأموال التي تمّت إعادتها الى الإجتماع التاسع والثلاثين (بالدولار الأميركي)

الوكالة	اموال مشروعات منجزة	اموال مشروعات ملغاة	تعديلات	مجموع الأموال المعادة الى الإجتماع 39
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	1,088,761	1,585,299	(11,303)	2,662,757
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	0	0	0	0
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	265,921	442,376	0	708,297
البنك الدولي	523,090	1,057,626	(459,396)	1,121,320
المجموع	1,877,772	3,085,301	(470,699)	4,492,374

5. يطلب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي إسترجاع مبلغ وقدره 11,303 دولارات أميركية كانت قد تمت إعادتها في إطار الإجتماع السادس والثلاثين لإعداد مشروع بروميد الميثيل في سربيلانكا (SRL/FUM/25/PRP/12).

6. طلب البنك الدولي استرجاع مبلغ وقدره 459,396 دولاراً أميركياً لمشروع تبريد في الأرجنتين (ARG/REF/15/INV/16) لأنه أعاد هذه الأموال مرتين؛ إحداهما بموجب تقرير التطور والثانية بموجب تقرير الأرصدة الذي طُرح على الاجتماع السابع والثلاثين للجنة التنفيذية.

مشروعات ذات ارصدة موزعة بحسب سنة إنجاز المشروع

7. يشير الجدول رقم 2 الى عدد المشروعات ذات الأرصدة التي ما زالت الوكالات المنفذة تحتفظ بها، والسنوات التي أُنجزت خلالها.

الجدول 2

الأرصدة موزعة بحسب السنة التي أُنجز فيها المشروع

عدد المشروعات وقيمة الأرصدة بحسب الوكالة										سنة الإنجاز
المجموع		البنك الدولي		منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية		برنامج الأمم المتحدة للبيئة		برنامج الأمم المتحدة الإنمائي		
العدد	دولار أميركي	العدد	دولار أميركي	العدد	دولار أميركي	العدد	دولار أميركي	العدد	دولار أميركي	
1	434	0	0	0	0	0	0	1	434	1995
3	25,921	0	0	0	0	0	0	3	25,921	1996
1	63	0	0	0	0	0	0	1	63	1997
10	1,101,589	0	0	1,048,844	4	0	0	6	52,745	1998
26	1,151,117	240,323	3	460,022	3	0	0	20	450,772	1999
53	1,101,933	348,297	3	161,956	2	0	0	48	591,680	2000
94	3,381,057	588,620	6	1,670,822	9	0	0	79	1,121,615	مشروعات منجزة منذ أكثر من سنتين
183	7,456,079	3,779,512	8	912,291	20	0	0	155	2,764,276	2001
277	10,837,136	4,368,132	14	2,583,113	29	0	0	234	3,885,891	المجموع

◦ المشروعات ذات الأرصدة البالغة بضعة دولارات (الى حد 5) غير مدرجة.

8. يُظهر الجدول رقم 2 أنّ الوكالات المنفذة كانت تملك ارصدة بقيمة 10,837,136 دولاراً أميركياً للمشروعات المنجزة منذ 12 شهراً. 94 مشروعاً ذات ارصدة من مشروعات منجزة منذ سنتين، مجموعها 3,381,057 دولاراً أميركياً. ويبلغ مجموع ارصدة المشروعات المنجزة منذ سنتين ما قدره 958,162 أي ما يفوق القيمة المبلغ عن الاحتفاظ بها لهذه المشروعات والتي رُفعت الى الاجتماع الثامن والثلاثين (2,422,895 دولاراً أميركياً موزعة على 47 مشروعاً).

إعادة تقييم الوضع القائم لمشروعات منجزة ذات أرصدة

9. في الإجتماع الثامن والثلاثين، طلبت اللجنة التنفيذية من الوكالات المنفذة إعادة تقييم الوضع القائم لمشروعات منجزة ذات أرصدة وإعادة تصنيف المشروعات ضمن فئة المشروعات الجارية إذا كان الإمتثال تاماً للمقرّر 2/28 وإعادة النظر في ما إذا كانت أرصدة المشروعات المنجزة منذ سنتين ما انفكت تشهد خفضاً (المقرّر 7/38 ب)). إنَّ أيّاً من الوكالات المنفذة لم يطلب إجراء أيّ تعديلات على الوضع القائم للمشروعات المنجزة باستثناء البنك الدولي الذي أشار الى أنّ مشروع JOR/FOA/23/INV/37 كان جارياً بانتظار مهمة الى الأردن. وقد أشار برنامج الأمم المتحدة الإنمائي الى أنّه سوف يتطرّق مجدداً الى القضية لدى إتمامه الصياغة النهائية لتقرير التطور للعام 2002.

10. خلال الإجتماعات 36 و 37 و 38، نظرت اللجنة التنفيذية في مقترحات حول الأرصدة المحتفظ بها لمدة تتعدى 12 شهراً بعد إنجاز المشروع طبقاً للمقرّر 7/28 (أ). وبما أنّ الأرصدة المحتفظ بها لمشروعات منجزة منذ سنتين قد انتقلت من الإجتماع السابع والثلاثين الى الإجتماع الثامن والثلاثين، فقد أجلت اللجنة النظر في تدابير التطرق الى هذه الأرصدة. مع ذلك، فقد ارتفع مستوى الأرصدة العائدة لمشروعات كهذه بنسبة تفوق بحوالى 40 في المئة المبلغ الذي احتفظت به الوكالات إبّان انعقاد الإجتماع الثامن والثلاثين.

11. لقد تضمّن تقرير الأرصدة الذي طُرح على الإجتماع الثامن والثلاثين (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/10) المقترحات الثلاثة التالية:

(أ) الإحتفاظ بأرصدة من مشروعات منجزة منذ 24 شهراً من موافقات جديدة على تكاليف مساندة الوكالة؛

(ب) السماح للأمانة بإجراء مراجعات عشوائية لمشروعات ذات أرصدة محتفظ بها منذ أكثر من 12 شهراً ورفع تقرير بهذا الشأن الى اللجنة التنفيذية؛

(ج) الإحتفاظ بنسبة 10 في المئة من تكاليف مساندة الوكالة من الموافقات الجديدة على المشروعات الى أن تُرفع تقارير إنجاز المشروعات مالياً وتُعاد أرصدة المشروعات.

12. كذلك جاء في الوثيقة أنّ اللجنة التنفيذية، وعقب إعادة تقييمها الوضع القائم لإنجاز الوكالات بعضاً من المشروعات، وفي حال زادت أرصدة هذه المشروعات، قد ترغب في أن تلحظ في جميع الموافقات الجديدة على المشروعات بنوداً تستلزم الإحتفاظ بنسبة 10 في المئة من تكاليف المساندة باسم الوكالات المنفذة الى أن يُعاد رصيد المشروع.

الأرصدة الملتزم بها وغير الملتزم بها

13. في ما يلي مبالغ الأرصدة الملتزم بها وغير الملتزم بها في الوكالات المنفذة الأربعة:

الجدول 3

الأرصدة الملتزم بها وغير الملتزم بها بحسب الوكالة

الوكالة	الأرصدة الملتزم بها	الأرصدة غير الملتزم بها
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي*	1,534,591	2,834,445
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	0	0
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	2,094,192	488,921
البنك الدولي	4,224,542	143,590
المجموع	7,853,325	3,466,956

* يتضمّن الأرصدة الملتزم بها البالغة 402,128 دولاراً أميركياً والأرصدة غير الملتزم بها البالغة 81,017 للمشروعات الملغاة والجارية.

14. وحده برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أشار الى عدم وجود أرصدة غير ملتزم بها. ويتعدى مستوى الأرصدة غير الملتزم بها لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي مستوى الأرصدة ملتزم بها. يمكن الاحتفاظ ببعض الأرصدة غير الملتزم بها لتغطية فائض ما في المبالغ الملتزم بها بعد إنجاز المشروع. مع ذلك، يحتفظ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بمبلغ يساوي تقريباً ضعف مبلغ الأرصدة الملتزم بها. لقد أشار برنامج الأمم المتحدة الإنمائي الى أنه لم يقفل هذه المشروعات مالياً ولا يمكنه تحديد المبلغ الذي يمكن إعادته على أساس كل مشروع على حدة، وذلك الى أن يتمّ إقفال الحسابات.

تكاليف مساندة الوكالة

15. في الإجتماع الخامس والثلاثين، قرّرت اللجنة التنفيذية أن تطلب من الوكالات المنفذة إعادة كافة تكاليف مساندة الوكالة المرتبطة بالأموال المتبقية من المشروعات، وفي حال كانت النفقات ناتجة عن هذه التكلفة، على الوكالات المنفذة أن تؤمن تفسيراً وتعيد رصيد الأموال (المقرّر 13/35(ك)). يعرض الجدول التالي مستوى تكاليف مساندة الوكالة المعادة الى الإجتماع التاسع والثلاثين.

الجدول 4

تكاليف المساندة الإدارية المعادة الى الإجتماع التاسع والثلاثين (بالدولار الأميركي)

الوكالة	أموال من مشروعات منجزة	أموال من مشروعات ملغاة	التعديلات	مجموع الأموال المعادة الى الإجتماع التاسع والثلاثين
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	141,539	206,089	(1,469)	346,159
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	0	0	0	0
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	33,815	57,509	0	91,324
البنك الدولي	67,961	134,597	(11,482)	191,076
المجموع	243,315	398,195	(12,951)	628,559

16. يطلب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي إعادة تسديد تكاليف المساندة والبالغة 1,469 دولاراً أميركياً لإعداد مشروع بروميد الميثيل في سريلانكا (SRL/FUM/25/PRP/12). يطلب البنك الدولي إعادة تسديد بعض تكاليف مساندة الوكالة التي كان قد احتفظ بها خلال الإجتماع الثامن والثلاثين، على الشكل التالي:

تكاليف مساندة الوكالة المحتفظ بها

17. في الإجتماع الثامن والثلاثين، تمّ الإحتفاظ بمبلغ 1,159,980 من الأموال التي جرى تحويلها الى البنك الدولي لأنّ البنك الدولي لم يكن قد أمّن التفسيرات الكافية بشأن عدم إعادته تكاليف المساندة تلك (المقرّر 7/38 ج)). كذلك، أشارت اللجنة التنفيذية الى عدم الحاجة الى إعادة قسم من تكاليف المساندة العائدة الى مشروعات ملغاة عندما تدفع الوكالة المنفذة أتعاب وسيط مالي لكي يقوم بتقييم مالي للمؤسسة قبل تنفيذ المشروع، وإلغاء المشروع في وقت لاحق (المقرّر 7/38 د)).

18. يطلب البنك الدولي إعادة مبلغ وقدره 11,482 دولاراً أميركياً للمشروعات التالية، بعد أن تمّ تسديد أتعاب الوسيط المالي قبل الإلغاء بموجب المقرّر 7/38 د):

الرمز	الوضع	الوكالة	التمويل الموافق عليه زائد التعديلات إعتباراً من 31 كانون الأول/ديسمبر 2001 (بالدولار الأميركي)	تكاليف المساندة المعادة الى البنك الدولي في الإجتماع 39 (بالدولار الأميركي)	الشرح المقدّم الى اللجنة التنفيذية حول تكاليف المساندة المستعملة (المقرّر 7/37 هـ))
ARG/REF/23/INV/69	CLO	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	410,683	-6,160	إنجاز أعمال تقييم المشروع، بما فيها عدة زيارات قام بها الوسيط المالي الى الموقع والكثير من الإستشارات. وقد حصل الوسيط المالي على تعويض بنسبة 1.5% مقابل عمله
IDS/FOA/23/INV/76	CLO	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	532,200	-5,322	جرى الإلغاء على ضوء تقرير التقييم إنّما قبل المباشرة بتأمين المعدّات. على هذا الأساس، تُخصّص نسبة 1% للوسيط المالي
التعديل الإجمالي المطلوب				-11,482	

التوصيات

قد ترغب اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية في النظر في إمكانية أن توصي اللجنة التنفيذية:

1. بأن تلاحظ التقرير حول ارصدة المشروعات الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/18.

2. بأن تلاحظ مستويات الأموال التي تتمّ إعادتها الى الإجتماع التاسع والثلاثين والبالغة 5,120,933 دولاراً أميركياً، إضافة الى تكاليف المساندة، موزّعة بحسب الوكالة، على الشكل التالي: 2,662,757 دولاراً أميركياً من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وتكاليف مساندة الوكالة بقيمة 346,159 دولاراً أميركياً، بما فيها تسديد الأموال المعادة سابقاً، خطأً، عن أحد مشروعات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ و 708,297 دولاراً أميركياً من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وتكاليف مساندة الوكالة بقيمة 91,324 دولاراً أميركياً؛ و 1,121,320 دولاراً أميركياً من البنك الدولي وتكاليف مساندة الوكالة بقيمة 191,076 دولاراً أميركياً، بما فيها تسديد الأموال التي أعادها البنك الدولي سابقاً، خطأً، عن أحد المشروعات وتسديد أتعاب الوسيط المالي عن مشروعات ملغاة؛
3. بأن تلاحظ أنّ ارصدة الوكالات المتفدّة قد بلغت 3,381,057 دولاراً أميركياً، باستثناء تكاليف المساندة العائدة الى مشروعات أنجزت منذ أكثر من سنتين: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (1,121,615 دولاراً أميركياً إضافة الى تكاليف المساندة)؛ ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (1,670,822 دولاراً أميركياً إضافة الى تكاليف المساندة)؛ والبنك الدولي (588,620 دولاراً أميركياً إضافة الى تكاليف المساندة)؛ و،
4. بأن تنظر في الخطوات اللازمة للتطرّق الى المستوى المتزايد لأرصدة تحتفظ بها الوكالات المنفّذة منذ أكثر من سنتين.
